

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιανουαρίου 2003

για την τροποποίηση της απόφασης της Επιτροπής 97/634/ΕΚ για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν σε σχέση με τις διαδικασίες αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας

(2003/119/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1972/2002<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2026/97 του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 1997, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1973/2002<sup>(4)</sup> και ιδίως το άρθρο 13,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

## Α. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Στις 31 Αυγούστου 1996, η Επιτροπή ανήγγειλε, με δύο χωριστές ανακοινώσεις που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ<sup>(5)</sup> και διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων<sup>(6)</sup> όσον αφορά τις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής (το «υπό εξέταση προϊόν»), καταγωγής Νορβηγίας.
- (2) Αυτές οι διαδικασίες κατέληξαν στην επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικών δασμών, δυνάμει των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1890/97<sup>(7)</sup> και (ΕΚ) αριθ. 1891/97<sup>(8)</sup>, για να εξουδετερωθούν οι ζημιώδεις επιπτώσεις του ντάμπινγκ και των επιδοτήσεων.

- (3) Παράλληλα, με την απόφαση 97/634/ΕΚ<sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2002/743/ΕΚ<sup>(10)</sup>, η Επιτροπή απεδέχθη τις αναλήψεις υποχρεώσεων 190 νορβηγών εξαγωγέων, και οι εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος που πραγματοποιήσαν οι εταιρείες αυτές στην Κοινότητα απαλλάχθηκαν από τους εν λόγω δασμούς αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικούς δασμούς.
- (4) Οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1890/97 και (ΕΚ) αριθ. 1891/97 αντικαταστάθηκαν εν συνέχεια από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 772/1999 του Συμβουλίου<sup>(11)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1593/2002<sup>(12)</sup>, μετά την τροποποίηση της μορφής του δασμών.

## Β. ΝΕΟΙ ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ, ΜΕΤΟΝΟΜΑΣΙΑ ΚΑΙ ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ

## 1. Επανεξέταση νέου εξαγωγέα

- (5) Από την αρχική επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικών δασμών, ορισμένες νορβηγικές εταιρείες αναγγέλθηκαν στην Επιτροπή, ισχυριζόμενες ότι είναι νέοι εξαγωγείς, και ζήτησαν, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 772/1999, σε συνδυασμό με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 και το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2026/97, να επεκταθεί σε αυτές η απαλλαγή από τους δασμούς.
- (6) Εν προκειμένω, δύο από τους εξαγωγείς αυτούς, οι Vestmar AS, Gaia Seaford AS και Polar Quality AS, απέδειξαν ότι δεν είχαν εξαγάγει το υπό εξέταση προϊόν στην Κοινότητα κατά την περίοδο της έρευνας, η οποία οδήγησε στους ισχύοντες δασμούς αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικούς δασμούς.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 305 της 7.11.2002, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 288 της 21.10.1997, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 305 της 7.11.2002, σ. 4.<sup>(5)</sup> ΕΕ C 253 της 31.8.1996, σ. 18.<sup>(6)</sup> ΕΕ C 253 της 31.8.1996, σ. 20.<sup>(7)</sup> ΕΕ L 267 της 30.9.1997, σ. 1.<sup>(8)</sup> ΕΕ L 267 της 30.9.1997, σ. 19.<sup>(9)</sup> ΕΕ L 267 της 30.9.1997, σ. 81.<sup>(10)</sup> ΕΕ L 240 της 7.9.2002, σ. 51.<sup>(11)</sup> ΕΕ L 101 της 16.4.1999, σ. 1.<sup>(12)</sup> ΕΕ L 240 της 7.9.2002, σ. 22.

- (7) Οι εταιρείες απέδειξαν επιπλέον ότι δεν συνδέονταν με καμία από τις εταιρείες στη Νορβηγία, στις οποίες έχουν επιβληθεί δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί. Επιπλέον, προσκόμισαν αποδεικτικά στοιχεία για το ότι είχαν αναλάβει αμετάκλητες συμβατικές υποχρεώσεις για εξαγωγή σημαντικής ποσότητας του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα.
- (8) Οι εταιρείες πρότειναν αναλήψεις υποχρεώσεων όμοιες με αυτές που είχαν γίνει ήδη αποδεκτές από άλλες νορβηγικές εταιρείες που εξάγουν σολομό Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας, και συνεπώς συμφώνησαν μεταξύ άλλων να τηρούν τα ελάχιστα επίπεδα τιμών (EET) που έχουν καθοριστεί και να παρέχουν στην Επιτροπή τακτικές και λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις εξαγωγές τους στην Κοινότητα.
- (9) Δεδομένου ότι οι αναλήψεις υποχρεώσεων που προτείνουν οι ενδιαφερόμενες εταιρείες μπορούν να παρακολουθούνται από την Επιτροπή, με τον ίδιο τρόπο όπως και οι ήδη ισχύουσες, και εξουδετερώνουν τις ζημιολογικές συνέπειες του ντάμπινγκ και των επιδοτήσεων, οι προτάσεις γίνονται δεκτές. Οι εταιρείες ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιαστικά πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων έγινε αποδεκτή η αποδοχή αυτή.
- (10) Παρά το γεγονός ότι επί του παρόντος τελούν υπό ενδιάμεση επανεξέταση τα μέτρα αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων, οι επωνυμίες Vestmar AS, Gaia Seafood AS και Polar Quality AS πρέπει εντούτοις να προστεθούν στον κατάλογο των εταιρειών των οποίων οι προτάσεις ανάληψης υποχρέωσης γίνονται αποδεκτές, στο παράρτημα της απόφασης 97/634/EK.

## 2. Αλλαγές επωνυμίας

- (11) Ένας νορβηγός εξαγωγέας που ανέλαβε υποχρέωση, η εταιρεία Arctic Group International (ανάληψη υποχρέωσης αριθ. 1/11, πρόσθετος κωδικός Taric 8109), πληροφόρησε την Επιτροπή ότι έγινε αναδιοργάνωση του ομίλου εταιρειών στον οποίο ανήκε και ότι υπεύθυνη για τις εξαγωγές προς την Κοινότητα ήταν πλέον μια άλλη εταιρεία του ομίλου. Συνεπώς, η Arctic Group International ζήτησε να αντικατασταθεί η επωνυμία της από την επωνυμία Arctic Group Maritime AS στον κατάλογο των εταιρειών για τις οποίες έχουν γίνει αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων σύμφωνα με το παράρτημα της απόφασης 97/634/EK.
- (12) Μια άλλη νορβηγική εταιρεία, η Fjord Seafood Midt-Norge AS (ανάληψη υποχρέωσης 1/101, πρόσθετος κωδικός Taric 8207) πληροφόρησε την Επιτροπή ότι μετονομάστηκε Fjord Seafood Norway AS. Έτσι, η επωνυμία της εν λόγω εταιρείας πρέπει να διαγραφεί από τον κατάλογο των εταιρειών των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει αποδεκτές στο παράρτημα της απόφασης 97/634/EK. Η εταιρεία ενημέρωσε ήδη την Επιτροπή ότι μια συνδεδεμένη εταιρεία, η Seafood Maloy AS (ανάληψη υποχρέωσης αριθ. 1/62, Πρόσθετος Κωδικός Taric 8304), συγχωνεύτηκε με αυτήν και ότι η υποχρέωση που είχε προτείνει η Fjord Sea-
- food Maloy AS δεν ήταν πλέον σκόπιμη και ότι η εν λόγω επωνυμία θα πρέπει να διαγραφεί από τον προαναφερθέντα κατάλογο εταιρειών από τις οποίες γίνονται αποδεκτές αναλήψεις υποχρεώσεων.
- (13) Η Επιτροπή, κατόπιν εξέτασης, θεωρεί ότι όλες οι αιτήσεις μπορεί να γίνουν δεκτές, δεδομένου ότι οι σχετικές τροποποιήσεις δεν επιφέρουν ουσιαστικές αλλαγές οι οποίες θα απαιτούσαν επανεκτίμηση του ντάμπινγκ ή των επιδοτήσεων, ούτε οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν το σκεπτικό στο οποίο βασίστηκε η αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης.
- (14) Επομένως, οι επωνυμίες Arctic Group International και Fjord Seafood Midt-Norge AS θα πρέπει να γίνουν Arctic Group Maritime AS και Fjord Seafood Norway AS αντίστοιχα στον κατάλογο των εταιρειών από τις οποίες γίνονται αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων στο παράρτημα της απόφασης 97/634/EK και η επωνυμία Fjord Seafood Maloy AS θα διαγραφεί από τον κατάλογο.

## 3. Εθελοντική ανάκληση ανάληψης υποχρέωσης

- (15) Μετά από αλλαγές όσον αφορά τις εμπορικές της δραστηριότητες, η εταιρεία Timar Seafood AS (ανάληψη υποχρέωσης αριθ. 1/180, πρόσθετος κωδικός Taric 8294) πληροφόρησε την Επιτροπή ότι επιθυμούσε την ανάκληση της ανάληψης υποχρέωσής της. Συνεπώς, η επωνυμία της εν λόγω εταιρείας πρέπει να διαγραφεί από τον κατάλογο των εταιρειών των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει αποδεκτές στο παράρτημα της απόφασης 97/634/EK.

## Γ. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ 97/634/EK

- (16) Ενόψει των ανωτέρω, πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα ο κατάλογος των εταιρειών των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει αποδεκτές στο παράρτημα της απόφασης 97/634/EK.
- (17) Ζητήθηκε η γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής η οποία δεν προέβαλε αντιρρήσεις.
- (18) Για λόγους διαφάνειας, δημοσιεύεται ενημερωμένη εκδοχή του παραρτήματος της παρούσας απόφασης, στην οποία αναφέρονται όλοι οι εξαγωγείς για τους οποίους ισχύουν αναλήψεις υποχρεώσεων.
- (19) Παράλληλα με την παρούσα απόφαση, το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 321/2002<sup>(1)</sup> απήλλαξε από τους δασμούς αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων τη Vestmar AS, Gaia Seafood AS και Polar Quality AS, άλλαξε τις επωνυμίες των Arctic Group International και Fjord Seafood Midt-Norge AS σε Arctic Group Maritime AS και Fjord Seafood Norway AS αντίστοιχα, ανακάλεσε την απαλλαγή από τους δασμούς αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων διαγράφοντας τις επωνυμίες Fjord Seafood Maloy AS και Timar Seafood AS, τροποποιώντας το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 772/1999,

<sup>(1)</sup> Βλέπε σελίδα 3 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 3

Άρθρο 1

Γίνονται αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων που πρότειναν η Vestmar AS, Gaia Seafood AS και Polar Quality AS σχετικά με τις διαδικασίες αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων για τις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας.

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 22 Ιανουαρίου 2003.

Άρθρο 2

Το παράρτημα της απόφασης 97/634/ΕΚ αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Για την Επιτροπή

Pascal LAMY

Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΟΙ ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΕΧΟΥΝ ΓΙΝΕΙ ΑΠΟΔΕΚΤΕΣ

Ανάληψη υποχρέωσης αριθ.	Επωνυμία εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός Taric
3	Rosfjord Seafood AS	8325
7	Aqua- Export A/S	8100
8	Aqua Partner A/S	8101
11	Arctic Group Maritime AS	8109
13	Artic Superior A/S	8111
15	A/S Aalesundfisk	8113
16	Austevoll Eiendom AS	8114
17	A/S Keco	8115
20	A/S Refsnes Fiskeindustri	8118
21	A/S West Fish Ltd	8119
22	Midnor Processing AS	8120
24	Atlantic Seafood A/S	8122
26	Rossa Salmon AS	8124
27	Brødrene Aasjord A/S	8125
31	Christiansen Partner A/S	8129
32	Clipper Seafood A/S	8130
33	Coast Seafood A/S	8131
35	Dafjord Laks A/S	8133
39	Domstein Fish A/S	8136
41	Ecco Fisk & Delikatesse	8138
42	Edvard Johnsen A/S	8139
43	Fjord Marin Sales AS	8140
44	Euronor AS	8141
46	Fiskeforsyningen AS	8143
47	Fjord Aqua Group AS	8144
48	Fjord Trading Ltd AS	8145
50	Fossen AS	8147
51	Fresh Atlantic AS	8148
52	Fresh Marine Company AS	8149
56	Gje-Vi AS	8153
58	Grieg Seafood AS	8300
61	Hallvard Lerøy AS	8303
66	Marine Harvest Norway AS	8159

Ανάληψη υποχρέωσης αριθ.	Επωνυμία εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός Taric
67	Hydrotech-gruppen AS	8428
72	Inter Sea AS	8174
75	Janas A/S	8177
76	Joh. H. Pettersen	8178
79	Karsten J. Ellingsen AS	8181
82	Labeyrie Norge AS	8184
83	Lafjord Group AS	8185
85	Leica Fiskeprodukter	8187
87	Lofoten Seafood Export AS	8188
92	Marine Seafood AS	8196
96	Memo Food AS	8200
98	Misundfisk AS	8202
100	Naco Trading AS	8206
101	Fjord Seafood Norway AS	8207
104	Nergård AS	8210
105	Nils Williksen AS	8211
107	Nisja Trading AS	8213
108	Nor-Food AS	8214
112	Nordreisa Laks AS	8218
114	Norfi Produkter AS	8227
115	Norfood Group AS	8228
119	Norsk Akvakultur AS	8232
120	Norsk Sjømat AS	8233
122	Nortrade AS	8308
123	Norway Royal Salmon Sales AS	8309
124	Norway Royal Salmon AS	8312
126	Frionor AS	8314
128	Norwell AS	8316
137	Pan Fish Sales AS	8242
140	Polar Salmon AS	8247
141	Prilam Norvège AS	8248
142	Pundslett Fisk	8251
144	Olsen Seafood AS	8254
145	Marine Harvest Rogaland AS	8256
146	Rørvik Fisk- og fiskematforretning AS	8257
147	Saga Lax Norge AS	8258

Ανάληψη υποχρέωσης αριθ.	Επωνυμία εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός Taric
148	Prima Nor AS	8259
153	Scanfood AS	8264
154	Sea Eagle Group AS	8265
155	Sea Star International AS	8266
156	Sea Bell Salmon AS	8267
158	Seacom AS	8269
160	Seafood Farmers of Norway Ltd AS	8271
161	Seanor AS	8272
162	Sekkingstad AS	8273
164	Sirena Norway AS	8275
165	Kinn Salmon AS	8276
167	Fjord Seafood Sales AS	8278
168	SMP Marine Produkter AS	8279
172	Stjernelaks AS	8283
174	Stolt Sea Farm AS	8285
175	Storm Company AS	8286
176	Superior AS	8287
178	Terra Seafood AS	8289
182	Torris Products Ltd AS	8298
183	Troll Salmon AS	8317
188	Vikenco AS	8322
189	Wannebo International AS	8323
190	West Fish Norwegian Salmon AS	8324
193	F. Uhrenholt Seafood Norway AS	A033
195	Polaris Seafood AS	A035
196	Scanfish AS	A036
197	Normarine AS	A049
199	Emborg Foods Norge AS	A157
200	Helle Mat AS	A158
201	Norsea Food AS	A159
202	Salmon Company Fjord Norway AS	A160
203	Stella Polaris AS	A161
204	First Salmon AS	A205
205	Norlaks A/S	A206
206	Atlantis AS	A257
207	Cape Fish AS	A258

Ανάληψη υποχρέωσης αριθ.	Επωνυμία εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός Taric
208	Athena Seafoods AS	A379
209	Norsk Havfisk AS	A380
210	Rodé Vis International AS	A381
211	Seaborn AS	A382
212	Triton AS	A383
213	Nordlaks Produkter AS	A386
214	Codfarms AS	A400
215	Vestmar AS	A416
216	Gaia Seafood AS	A417
217	Polar Quality AS	A418»